

Montageanleitung

Mounting instructions

Instructions de montage

Istruzioni di montaggio

Instrucciones de montaje

Montagehandleiding

Ventura

IP 65 Feuchtraumwannenleuchte
Waterproof LED Luminaire

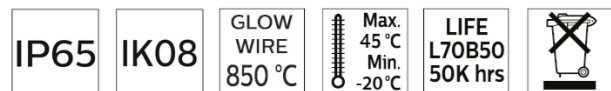
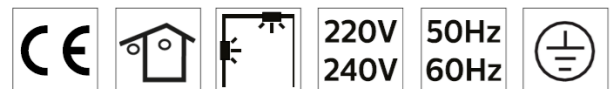
Engel Lighting GmbH & Co. KG

Ottostraße 2 | D-61200 Wölfersheim

Tel. +49 (0) 6036 / 987 98 10

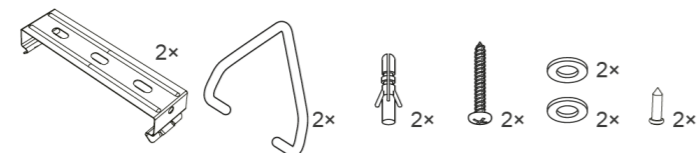
engel@engel-lighting.com

www.engel-lighting.com

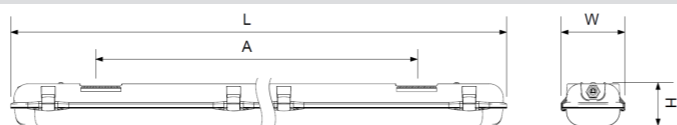


Item no.	Type			
10101	Ventura 700 12W/1600lm/4000K IP65 PSU	switchable	130 lm/W	0,89
10102	Ventura 700 23W/3100lm/4000K IP65 PSU			0,95
10103	Ventura 1300 24W/3200lm/4000K IP65 PSU			1,40
10104	Ventura 1600 26W/3400lm/4000K IP65 PSU			1,68
10105	Ventura 1300 47W/6000lm/4000K IP65 PSU			1,66
10106	Ventura 1300 47W/6000lm/6500K IP65 PSU			
10107	Ventura 1600 52W/6600lm/4000K IP65 PSU			2,08
10108	Ventura 1600 52W/6600lm/6500K IP65 PSU			
10109	Ventura 1600 52W/6600lm/6500K IP65 PSU DSS			Durchgangsvordr.

(D) Zubehör
(GB) Accessories
(F) Accessoires
(I) Accessori
(E) Accesorios
(NL) Toebehoren



(D) Abmessungen
(GB) Dimensions
(F) Dimensions
(I) Dimensioni
(E) Dimensiones
(NL) Afmeting



Item no.	Type	W	H	L	A
10103	Ventura 1300 24W/3200lm/4000K IP65 PSU	82	86	1260	900
10104	Ventura 1600 26W/3400lm/4000K IP65 PSU			1560	1200
10101	Ventura 700 12W/1600lm/4000K IP65 PSU			650	350
10102	Ventura 700 23W/3100lm/4000K IP65 PSU	127			
10105	Ventura 1300 47W/6000lm/4000K IP65 PSU			1260	900
10106	Ventura 1300 47W/6000lm/6500K IP65 PSU				
10107	Ventura 1600 52W/6600lm/4000K IP65 PSU			1560	1200
10108	Ventura 1600 52W/6600lm/6500K IP65 PSU				
10109	Ventura 1600 52/6600lm/6500K IP65 PSU DSS				

Anwendung

(D) Geeignet für Keller, Garagen, Fabriken, Werkstätten, Industrie- und Lagerhallen sowie Parkplätze, Parkhäuser, Treppenhäuser und Flure. Ausgestattet mit Edelstahl Halterung und Haken, kann sie sowohl direkt an der Decke als auch abgehängt bequem und einfach installiert werden. Diese Leuchte eignet sich für Standardanwendungen in Feuchträumen und überdachten Außenbereichen.

(GB) Suitable for cellars, garages, factories, workshops, industrial facilities and warehouses as well as car parks, parking garages, stairwells and corridors. Equipped with stainless steel brackets and hooks, they can be installed directly on the ceiling or easily and comfortably suspended. These lights are suitable for standard uses in damp areas and covered outdoor areas.

(F) Convient particulièrement aux caves, garages, usines, ateliers, bâtiments industriels et entrepôts ainsi qu'aux parcs de stationnement, garages, cages d'escaliers et couloirs. Équipé d'un support et d'un crochet en acier inoxydable, il peut être installé directement au plafond et suspendu confortablement et facilement. Le luminaire convient aux applications standard dans les pièces humides et les espaces extérieurs couverts.

(I) Adatta per cantine, garage, fabbrica, laboratori, sale industriali e magazzini così come parcheggi al chiuso o all'aperto, tromba delle scale e corridoi. Attrezzata con ganci e supporti in acciaio temperato essa può essere appesa sia direttamente e comodamente al soffitto che semplicemente installata. Questa lampada è adatta per applicazioni standard in luoghi umidi e per locali esterni coperti da un tetto.

(E) Apropiado para sótanos, garajes, fábricas, talleres, naves industriales, depósitos, parqueaderos, estacionamientos, cajas de escaleras y pasillos. Provisto de un soporte de acero inoxidable y gancho, lo cual permite su cuelgue y descuelgue directo al techo y una sencilla instalación. Esta lámpara es apropiada para uso en locales húmedos y áreas exteriores cubiertas.

(NL) Geschikt voor kelders, garages, fabrieken, werkplaatsen, industriële faciliteiten en magazijnen evenals parkeergarages, trappenhuizen en gangen. Lampen zijn uitgerust met roestvrijstalen beugels en haken en daarom kunnen de lampen direct aan het plafond worden geïnstalleerd. Men kan ze ook eenvoudig ophangen. Deze lampen zijn ook geschikt voor gebruik in vochtige ruimtes en overdekte buitenruimtes.



(D) Sicherheitshinweise

Installation und Verkabelung der Leuchte darf nur nach geltenden Vorschriften und Normen erfolgen.

- Lesen Sie die Montageanleitung, bevor Sie mit der Installation beginnen.
- Es dürfen keine Arbeiten bei anliegender Spannung an der Leuchte vorgenommen werden. **Vorsicht - Stromschlaggefahr!**
- Installation nur von einem qualifizierten Elektriker gemäß den aktuellen IEE-Vorschriften und nationalen Anforderungen.
- Erst wenn die Sicherungsstifte der Leuchte festgeschraubt sind und die Leuchte vollständig installiert wurde, darf Strom zugeführt werden.

- Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur vom Hersteller oder einem qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden.
- Blicken Sie nicht in den LED-Lichtstrahl
- Dieser Artikel ist ungeeignet für Umgebungen in denen Chlorgas, Petroläther, eine Kohlenwasserstoffmischung, Mineralöldämpfe oder Schmieremulsionen vorkommen.

(GB) Safety instructions

Installation and wiring must be done in accordance with applicable regulations and standards.

- Read the assembly instructions carefully before beginning the installation.
- Be certain electrical power is OFF before and during installation and maintenance of the luminaire. **Careful – risk of electric shock!**
- Only when the locking pins are secured and the installation is complete may electric power be restored.
- These products should be installed by a qualified electrician in accordance with all applicable IEE and national requirements.
- The light source included with this product may only be replaced by the manufacturer or a qualified electrician.
- Do not look directly at the LED beam.
- This article is not suitable for environments where chlorine gas, petroleum ether, hydrocarbon mixtures, mineral oil vapours, or lubrication emulsions may be found.

(F) Consignes de sécurité

L'installation et le câblage du luminaire doivent être effectués conformément aux réglementations et normes en vigueur.

- Lisez attentivement les instructions de montage avant de commencer l'installation.
- Assurez-vous que le courant électrique est coupé avant, pendant l'installation et la maintenance du luminaire. **Attention, risque d'électrocution!**
- N'effectuez aucun travail sur le luminaire lorsque la tension est appliquée. Le courant électrique ne sera rétabli que lorsque les goupilles de verrouillage seront sécurisées et que l'installation sera terminée.
- Ces produits doivent être installés par un électricien qualifié conformément aux réglementations en vigueur de l'IEE et aux exigences nationales applicables.
- La source lumineuse contenue avec ce produit ne peut être remplacée que par le fabricant ou par un électricien qualifié.
- Ne regardez pas directement dans le faisceau lumineux LED.
- Cet article ne convient pas aux environnements dans lesquels peuvent être exposés du chlore gazeux, de l'éther de pétrole, des mélanges d'hydrocarbures, des vapeurs d'huiles minérales ou des émulsions de lubrification utilisés.

(I) Avvertenze di sicurezza

Installazione e cablaggio della lampada possono venire eseguiti solo secondo norme vigenti e prescrizioni.

- Leggere le istruzioni di montaggio prima di iniziare l'installazione.
- Non devono essere intrapresi alcuni lavori in caso di tensione adiacente.

Attenzione – Pericolo di folgorazione!

- Fare installare solo da un elettricista qualificato secondo le attuali prescrizioni IEE e le esigenze nazionali.
- La corrente può essere inserita solo dopo aver avvitato bene i perni di sicurezza e dopo aver installato integralmente la lampada.
- La sorgente luminosa può essere sostituita solo dal produttore o da un elettricista qualificato.
- Non guardare direttamente nel raggio LED.
- Questo articolo non è adatto a luoghi nei quali si trovino cloro per lo sbiancamento, etere di petrolio, miscele di idrocarburi, vapori di oli minerali o emulsioni di lubrificazioni.

(E) Indicaciones de seguridad

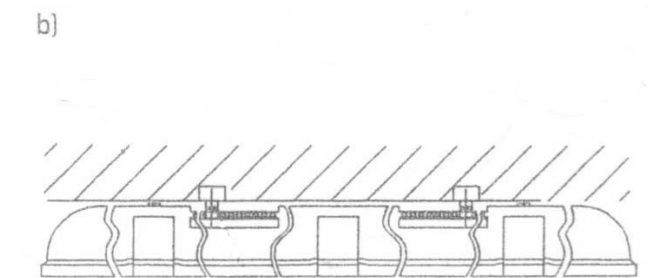
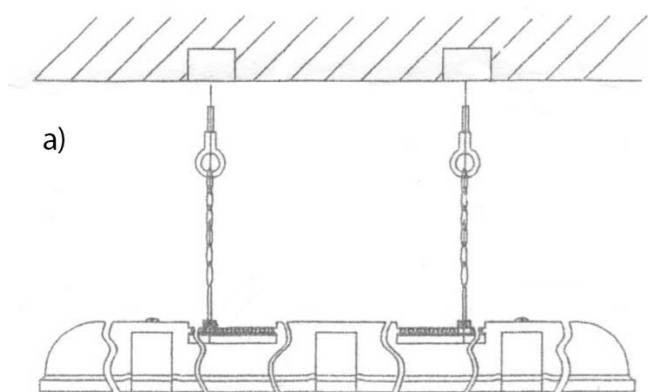
La instalación y el cableado de esta lámpara debe llevarse a cabo según las normas y reglamentos vigentes.

- Lea las instrucciones de montaje antes de comenzar con la instalación.
- No debe realizarse ningún trabajo con la luminaria en presencia de energía eléctrica. Atención - **Peligro de choque eléctrico!**
- La instalación debe ser efectuada solamente por un electricista calificado según el reglamento actual del IEE y las exigencias nacionales.
- Solamente después de haber atornillado los pasadores de seguridad y de haber completado la instalación de la lámpara puede permitirse el paso de corriente eléctrica.
- La fuente de luz contenida en esta lámpara puede ser reemplazada solamente por el fabricante o por un electricista calificado.
- No mire directamente la fuente de luz de la lámpara.
- Este artículo no es apropiado para entornos en los cuales estén presentes las siguientes sustancias: gas cloro, éter de petróleo (también conocido como bencina, nafta VM&P, nafta de petróleo, nafta ASTM o ligroína), mezcla alguna de hidrocarburos, vapores de petróleo o de aceites minerales o lubricantes.

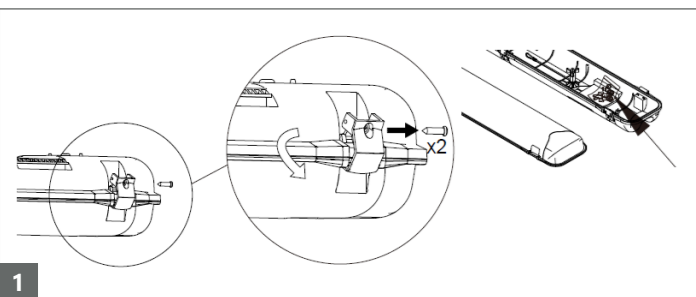
(NL) Veiligheidsinstructies

Installatie en de bedrading moet zorgvuldig worden uitgevoerd aan de hand van nationale regelgeving, wetten en standaarden.

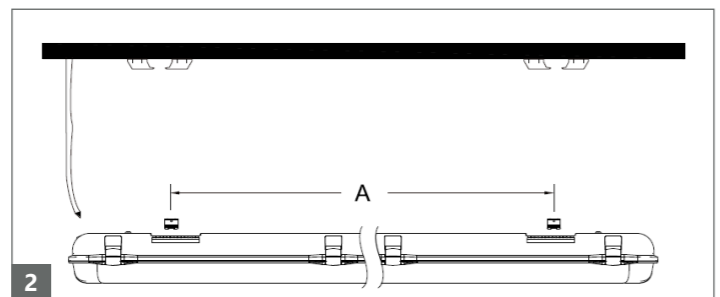
- Lees de deze instructies zorgvuldig voordat u met de installatie begint.
- Zorg ervoor dat de stroom UIT staat voordat u met de installatie begint. Let op - **Er is kans op een elektrische schok!**
- Alleen wanneer de borgpennen zijn vastgezet en de installatie voltooid is, kan de stroom weer aangezet worden.
- Deze producten moeten worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde electricien in overeenstemming met alle toepasselijke IEE- en nationale vereisten.
- De bij dit product geleverde lamp mag alleen worden vervangen door de fabrikant of een gekwalificeerde electricien.
- Kijk niet recht in de LED lamp.
- Dit artikel is niet geschikt voor omgevingen waar chloorgas, petroleumether, koolwaterstofmengsels, dampen van minerale olie of smeermidelen gevonden kunnen worden.



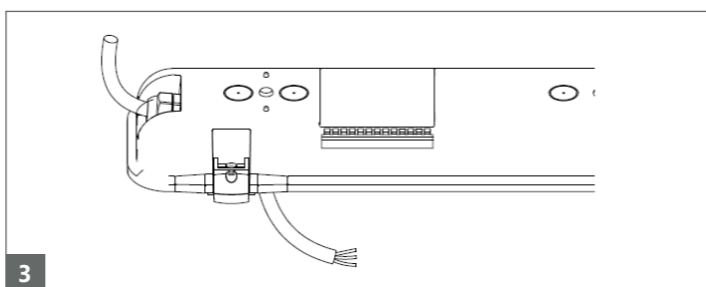
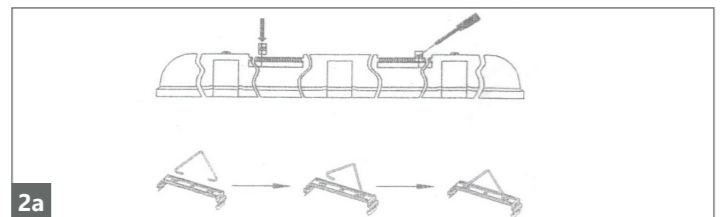
(D) Montage
(GB) Assembly
(F) Accessories
(I) Montaggio
(E) Montaje
(NL) Montage



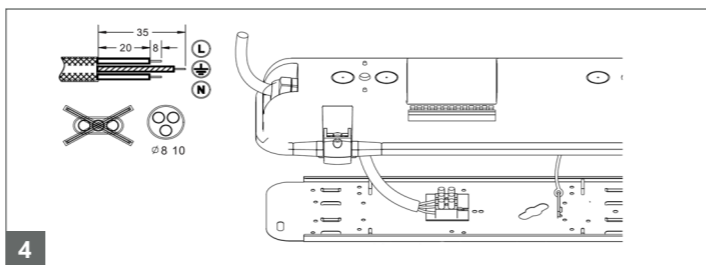
- (D)** Drehen Sie die Sicherungstifte heraus (falls vorhanden). Öffnen Sie die seitlichen Klemmen um anschließend die Leuchte zu öffnen. Nehmen Sie die LED-Modulplatte heraus und entnehmen Sie die Zubehörtasche.
- (GB)** Remove the locking pins (if present). Open the side clamps to open the luminaire. Remove the module plate and the accessories pouch.
- (F)** Retirez les broches de verrouillage, ouvrez les bornes, puis la lampe pour retirer la plaque de module LED. Ici vous trouverez le sac d'accessoires.
- (I)** (In caso presenti) svitare i perni di sicurezza. Aprire i morsetti laterali per aprire la lampada. Estrarre il modulatore LED e prelevare la borsa degli accessori.
- (E)** Remueva los pasadores de seguridad. Abra las trabas laterales para abrir la lámpara a continuación. Retire la placa de cubierta y quite la bolsa de accesorios.
- (NL)** Indien aanwezig, verwijder de borgpennen. Open de zijklemmen om de verlichtings armatuur te openen. Verwijder de moduleplaat en het zakje met accessoires.



- (D)** Bohren Sie Löcher für die Spreizdübel im Abstand A für die Befestigung der Montageklammern an Decke oder Wand. Montieren Sie nun die Montageklammern.
- (GB)** Drill holes for the expansion anchors at distance A to secure the mounting brackets to the ceiling or wall. Then mount the mounting brackets.
- (F)** Percez des trous pour les chevilles à expansion à la distance A pour le montage des clips de fixation au plafond ou au mur.
- (I)** Trapanare dei buchi per i tasselli spianati alla distanza A per il fissaggio dei ganci di montaggio al soffitto o al muro. Montare solo i ganci.
- (E)** Perfore agujeros para los tarugos a una distancia A para la fijación al techo o a la pared. Instale a continuación clips de fijación.
- (NL)** Boor gaten voor de spreidankers op afstand A om de montagebeugels aan het plafond of de muur te bevestigen. Monteer vervolgens de montagebeugels.

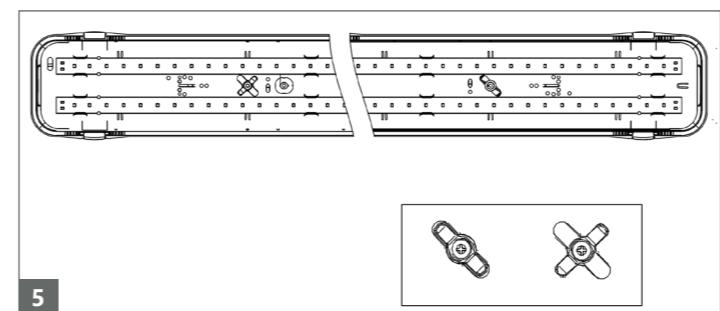


- (D)** Befestigen Sie die Leuchte an den vorgesehenen Haltepunkten durch Einrasten der Montageklammern oder nutzen Sie die Bügel, um die Leuchte abgehängt zu montieren. Führen Sie anschließend das Netzkabel durch die PG-Tülle in die Leuchte ein.
- (GB)** Attach the luminaire to the designated stops by snapping the mounting brackets or use the brackets to suspend the luminaire. Then insert the power cable through the PG grommet into the light.
- (F)** Fixez le fond du boîtier avec les attaches et insérez le cordon d'alimentation dans l'œillet PG.
- (I)** Fissare la lampada ai prefissati punti di sostegno attraverso gli ingranaggi dei ganci di montaggio o utilizzare le stanghette attaccate alla lampada per montarla. Introdurre infine il cavo di collegamento attraverso il becco PG nella lampada.
- (E)** Fije la lámpara en los puntos previstos haciendo encajar los clips de fijación o utilice el sujetador para suspender la lámpara. A continuación introduzca el cable en la lámpara a través de la boquilla.
- (NL)** Bevestig de verlichtings armatuur aan de daarvoor bestemde stops door op de montagebeugels te klikken of gebruik de beugels om de verlichtings armatuur op te hangen. Steek vervolgens de voedingskabel door de PG-doorvoertule in de lamp.

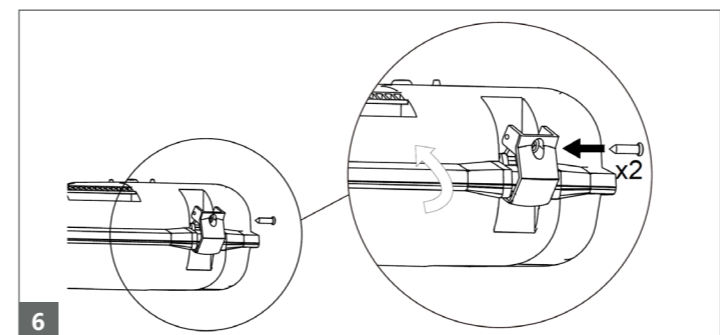


- (D)** Verbinden Sie mit der Halteleiste im Gehäuse die LED-Modulplatte. Schließen Sie das Netzkabel wie oben abgebildet an die Klemmleiste an.
- (GB)** The cable model H07RN-F 3 G1.5mm² is recommended. Hand the LED mConnect the LED module plate to the holding line in the housing. Connect the power cord to the terminal block as illustrated above.
- (F)** Le modèle de câble H07RN-F 3 G1.5mm² est recommandé. Maintenez la plaque de module LED sur le fond du boîtier avec un crochet de ceinture en plastique. Connectez le câble secteur au bornier comme indiqué ci-dessus.

- (I)** Collegare con la funicella di sostegno nell'involucro il modulatore LED. Collegare il cavo di connessione come sopra illustrato ai morsetti.
- (E)** Conecte el cable al bloque de terminales como se muestra en la ilustración.
- (NL)** Verbind vervolgens de LED-moduleplaat met de vasthoudlijn in de behuizing. Sluit het netsnoer aan op het aansluitblok zoals hierboven staat afgebeeld.



- (D)** Positionieren Sie die LED-Modulplatte nun im Gehäuse und verriegeln Sie die Kunststoffverschlüsse, um die LED-Modulplatte sicher in der Leuchte zu befestigen.
- (GB)** Position the LED module plate in the housing and lock the plastic closures to fix the LED module plate securely in the luminaire.
- (F)** Tournez le support en plastique pour fixer solidement la plaque de module LED.
- (I)** Posizionare adesso il modulatore LED nell'involucro e serrare i coperchi plastificati per fissare con sicurezza il modulatore LED nella lampada.
- (E)** Ubique la placa de cubierta en la carcasa y gire el cerrojo plástico para fijar la placa de cubierta en la luminaria.
- (NL)** Plaats de LED-moduleplaat in de behuizing en vergrendel de plastic sluitingen om de LED-moduleplaat stevig in de verlichting armatuur te bevestigen

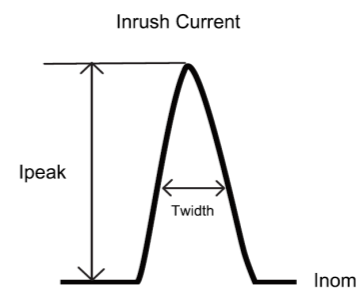


- (D)** Schließen Sie die Abdeckung, verriegeln Sie die Befestigungsclips und ziehen Sie die PG-Tülle fest (2Nm).
- (GB)** Close the cover, lock the fixing clips, and tighten the PG grommet (2Nm).
- (F)** Schließen Sie die Abdeckung, verriegeln Sie die Befestigungsclips und ziehen Sie die PG-Tülle fest (2Nm).

- (I)** Chiudere le coperture, serrare le clips di fissaggio e stringere i becchi PG (2Nm).
- (E)** Inserte los pasadores de seguridad y ajuste (2Nm).
- (NL)** Sluit de klep, vergrendel de bevestigingsclips en draai de PG-doorvoertule vast (2 Nm).

Type	Ventura 700 12W	Ventura 700 23W	Ventura 1300 24W
Inom (mA)	60	110	120
Ipeak (A)	10	13	13
Twidth (µs)	86	92	92
MCB (Type B 10A)	30	26	26
MCB (Type B 16A)	48	41	41
MCB (Type C 10A)	48	40	40
MCB (Type C 16A)	72	60	60

Type	Ventura 1300 47W	Ventura 1600 26W	Ventura 1600 52W
Inom (mA)	230	130	250
Ipeak (A)	19	15	19
Twidth (µs)	103	97	103
MCB (Type B 10A)	14	26	14
MCB (Type B 16A)	23	41	23
MCB (Type C 10A)	20	40	20
MCB (Type C 16A)	34	60	34



- (D)** Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Wartungsarbeiten/ Demontage auf.
- (GB)** Retain these instructions for future maintenance or disassembly.
- (F)** Conservez ce manuel pour un entretien ou un démontage ultérieur.
- (I)** Conservare le istruzioni per futuri lavori di manutenzione o smantellamento.
- (E)** Conserve estas instrucciones para futuros trabajos de mantenimiento o desmontaje.
- (NL)** Bewaar deze instructies voor toekomstige onderhoud of ontmanteling.



- (D)** Für nicht austauschbare Lichtquellen. Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.
- (GB)** For non replaceable light sources. The light source of this luminaire is not replaceable. When the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.
- (F)** Pour les sources lumineuses non remplaçables. La source de lumière de cette lampe n'est pas interchangeable. Lorsque la source de lumière atteint la fin de sa vie, toute la lumière doit être remplacée.
- (I)** Per sorgenti luminose non sostituibili. La sorgente luminosa di questa lampada non è intercambiabile. Quando la sorgente luminosa raggiunge la fine della sua vita, l'intera luce deve essere sostituita.
- (E)** Para fuentes de luz no reemplazables. La fuente de luz de esta lámpara no es intercambiable. Cuando la fuente de luz llega al final de su vida útil, se debe reemplazar toda la luz.
- (NL)** Voor niet-vervangbare lichtbronnen. De lichtbron van deze lamp is niet uitwisselbaar. Wanneer de lichtbron het einde van zijn levensduur bereikt, moet het hele licht worden vervangen.



© Engel Lighting GmbH & Co. KG
 All rights reserved.
 This manual represents product portfolio information of Engel Lighting GmbH & Co. KG which may be subject of change.
 There is no warranty or representation of completeness or accuracy of this manual. Therefore any liability for any action is disclaimed.